

МЕТАПРЕДМЕТНОЕ ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Курбанова Гулибону Тулкиновна

УрГПИ, кафедра

«Узбекского и русского языка и литературы»

<https://www.doi.org/10.5281/zenodo.10401491>

На уроках русского языка в условиях ограниченной среды важно организовать разнообразную практическую деятельность школьников (познавательную, трудовую, художественную и пр.). Это даст возможность творческого применения знаний и заложит прочные навыки самообразования. Старший этап обучения характеризуется:

- межпредметностью: содержанием речи на русском языке могут быть сведения из разных областей знания, например литературы, искусства, истории, географии, математики и др.;
- многоуровневостью: с одной стороны, необходимо овладеть различными языковыми средствами, соотносящимися с аспектами языка: лексическим, грамматическим, фонетическим, с другой – умениями в четырех видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письме;
- многофункциональностью: русский язык может выступать как цель обучения и как средство приобретения знаний в самых различных областях. Именно в этот период нужно сформировать у школьников целостную картину мира. Важно, чтобы к 16 годам билингв воспринимал свое владение двумя языками как особую ценность. Это будет способствовать формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного, полиязычного мира. Особенности старшего этапа обучения также напрямую связаны с процессом коммуникации. Важно, чтобы в этот период русский язык расширял лингвистический кругозор учащихся, способствовал формированию культуры общения, содействовал общему речевому развитию.

В второго поколения в произошли серьезные изменения. Что нового и позитивного дают новые стандарты билингвальных школам? Главное отличие от стандартов прошлых лет – это изменение знаниевой парадигмы образования на деятельностную.

Актуальным понятием сегодняшнего дня стало понятие универсальных учебных умений, реализуемых в курсе русского языка через метапредметные связи, а все образовательные достижения сегодня «измеряются» в трех группах: предметные, метапредметные и личностные результаты обучения. И если предметные результаты хорошо известны и учителям, и ученикам (написал или нет диктант, сколько сделал ошибок, прочитал и понял текст и пр.), то метапредметные и личностные результаты в русской школе зарубежья вызывают много вопросов. На самом же деле именно метапредметные результаты (когда средствами одного предмета можно решать задачи любого следующего) – это самые важные результаты для билингва, поскольку их суть – интеллектуальное, когнитивное действие, «запущенное» с помощью языка и на языке. Методической основой метапредметного подхода к обучению является установление внутрпредметных и межпредметных связей в усвоении наук и понимание закономерностей всего существующего мире. Именно обучение разным предметам находится в сфере когнитивных, интеллектуальных и метапредметных результатов изучения языка, поэтому в системе обучения ребенка-билингва, если

школа предполагает переход на русский язык обучения, именно «русский язык» – метапредмет. Родной язык в таких школах выступает все больше в своей кумулятивной, культуросохраняющей функции.

Ребенок-билингв в равной степени нуждается и в становлении культуроведческой (т.е. кумулятивной) компетентности, и в формировании межкультурной (т.е. социальной) компетентности. Этим он отличается от взрослого обучающегося, осваивающего, к примеру, РКИ. В научной литературе разводятся понятия «билингвальность» и «бикультурность». Без понимания отражения фактов культуры в известных ребенку языках невозможно их вычленение и соотношение между собой. Межкультурная компетентность предполагает наличие как минимум двух составляющих – двух фактов культуры – и предполагает сопоставительные, а не заместительные механизмы. Именно поэтому среди общеучебных умений, которые осваивает ребенок, важно выделить лингвокультурную компетентность. Она-то и станет в дальнейшем основой для межкультурной коммуникации. культуры в известных ребенку языках невозможно их вычленение и соотношение между собой. Межкультурная компетентность предполагает наличие как минимум двух составляющих – двух фактов культуры – и предполагает сопоставительные, а не заместительные механизмы. Именно поэтому среди общеучебных умений, которые осваивает ребенок, важно выделить лингвокультурную компетентность. Она-то и станет в дальнейшем основой для межкультурной коммуникации. Важна позитивная самоидентификация билингва с обеими языковыми группами.

Под билингвизмом в узком смысле этого слова понимается «более или менее свободное владение двумя языками: родным и неродным; под билингвизмом в широком смысле понимается относительное владение вторым языком, умение в том или ином объеме пользоваться им в определенных сферах общения (научной, производственной, бытовой и т.д.)». Такое понимание билингвизма продуктивно потому, что может быть использовано в методике преподавания неродного (второго) языка.

References:

1. Асмолов А.Г., Бурменская Г.В., Володарская И.А., Карабанова О.А., Салмина Н.Г., Молчанов С.В. Как проектировать универсальные учебные действия в начальной школе: от действия к мысли. - М: Просвещение, 2008. - 151 с.